



ЗАКОН УКРАЇНИ

Про ратифікацію Рамкового договору між Урядом України та Урядом Французької Республіки щодо офіційної підтримки проекту з модернізації діагностики та лікування раку молочної залози

Верховна Рада України постановляє:

Рамковий договір між Урядом України та Урядом Французької Республіки щодо офіційної підтримки проекту з модернізації діагностики та лікування раку молочної залози, вчинений 11 червня 2024 року в м. Берліні, який набирає чинності з дати отримання останнього письмового повідомлення, переданого дипломатичними каналами, що підтверджує завершення кожною Стороною внутрішньодержавних процедур, необхідних для набрання чинності цим Рамковим договором, ратифікувати (додається).

Президент України



м. Київ

17 вересня 2024 року

№ 3970-ІХ

В. ЗЕЛЕНСЬКИЙ

90 w 3340-F

РАМКОВИЙ ДОГОВІР

МІЖ

УРЯДОМ УКРАЇНИ

ТА

УРЯДОМ ФРАНЦУЗЬКОЇ РЕСПУБЛІКИ

ЩОДО ОФІЦІЙНОЇ ПІДТРИМКИ ПРОЕКТУ З МОДЕРНІЗАЦІЇ ДІАГНОСТИКИ ТА
ЛІКУВАННЯ РАКУ МОЛОЧНОЇ ЗАЛОЗИ

Уряд України (надалі – «Українська Сторона») та Уряд Французької Республіки (надалі – «Французька Сторона», а разом з Українською Стороною іменуються «Сторони», і окремо – «Сторона»),

бажаючи зміцнити зв'язки дружби і співробітництва, що їх об'єднують, та сприяти економічному розвитку України,

підтверджуючи свою відданість боротьбі із корупцією у міжнародних комерційних операціях та сприянню соціальній і екологічній відповідальності,

домовились про наступне:

СТАТТЯ 1 - ВИЗНАЧЕННЯ ТЕРМІНІВ

Терміни, що використовуються в цьому Рамковому договорі, мають такі значення:

«Проект» – інвестиційний проект з модернізації діагностики та лікування раку молочної залози в Україні, що передбачає оснащення закладів охорони здоров'я сучасним медичним обладнанням;

«Позичальник» – Україна, в особі Міністра фінансів України або Голови Боргового агентства України (у випадку останнього – після початку його роботи за дорученням Міністра фінансів України);

«Відповідальний орган Уряду України» – Міністерство охорони здоров'я України, яке здійснює загальний нагляд та координацію проекту з Української Сторони;

«Кредитор» – Уряд Французької Республіки, представлений банком Bpifrance Assurance Export (Дирекція з питань інституційної діяльності), що діє від імені та в інтересах Французької Сторони;

«Кредит» – офіційна підтримка для Уряду України у формі пільгового кредиту Казначейства Франції на максимальну суму у одинадцять мільйонів шістсот двадцять одна тисяча двісті євро (11 621 200 євро), що надається з метою фінансування Проекту;

«Банк-агент» – АТ «Укрексімбанк», що здійснює контроль за вибіркою Кредиту від імені Позичальника;

«Суб'єкт з реалізації Проекту» – Міністерство охорони здоров'я України;

«Контракт» – контракт або декілька комерційних контрактів для реалізації Проекту, що укладається між Суб'єктом з реалізації Проекту і Французьким Постачальником;

«Французький Постачальник» – французька компанія GE Medical Systems SCS «GEMS SCS»;

«Угода про застосування» – кредитний договір, яким визначаються умови використання і погашення Кредиту;

«Угода ОЕСР» – угода ОЕСР щодо офіційно підтримуваних експортних кредитів.

СТАТТЯ 2 - РОЗМІР І МЕТА ОФІЦІЙНОЇ ПІДТРИМКИ

Французька Сторона надає Українській Стороні офіційну підтримку у формі Кредиту з метою фінансування Проекту. В рамках реалізації Проекту Українська Сторона (Уряд України) приймає рішення про:

- визначення переліку закладів охорони здоров'я, на користь яких відбуватиметься реалізація Проекту (постачання медичного обладнання тощо), які включені до Реєстру неприбуткових установ та організацій
- способи фінансування та джерела сплати податків (за необхідності), а також джерела сплати комісії Банку-агенту;
- доцільність та пріоритетність Проекту.

Кредит надається на суму, що не перевищує одинадцять мільйонів шістсот двадцять одна тисяча двісті євро (11 621 200 євро), і призначається для фінансування 100 % реалізації Проекту та використовується для фінансування Контракту на:

- придбання у Французької Республіки французьких товарів, робіт і послуг на суму не менше 70% (сімдесяти відсотків) від загальної суми Кредиту; і
- придбання українських або іноземних товарів, робіт і послуг (крім французьких товарів, робіт та послуг) на суму в межах 30% (тридцяти відсотків) від загальної суми Кредиту.

Для реалізації Проекту визначення умов Контракту (та договорів, укладених на його виконання за потреби) здійснюється шляхом переговорів. На закупівлі, які здійснюються відповідно до цього Рамкового договору, не розповсюджується дія законодавства України про публічні закупівлі.

При реалізації Проекту застосовується законодавство України.

Відповідальний орган Уряду України забезпечує загальний нагляд та координацію Проекту спільно з Французьким Постачальником.

СТАТТЯ 3 - ПОРЯДОК ФІНАНСУВАННЯ ПРОЕКТУ

Аванс (попередня оплата) за Контрактом в рамках Проекту (за винятком усіх сум, пов'язаних із фрахтом і страхуванням) фінансується за рахунок Кредиту та становить до 20% (двадцяти відсотків) від загальної суми Контракту.

Розмір, строк авансу (попередньої оплати) та умови його погашення за Контрактом та договорами, укладеними на його виконання встановлюються такими договорами та/або Контрактом.

Вибірка коштів за Кредитом здійснюється на користь відповідного Французького Постачальника на підставі документів, наданих таким Французьким Постачальником, як визначено в Угоді про застосування, яка підписується між Позичальником і Кредитором.

Банк-агент здійснює контроль за вибіркою Кредиту від імені Позичальника.

СТАТТЯ 4 - УМОВИ ТА ПОРЯДОК НАДАННЯ КРЕДИТУ

Кредит надається на строк 20 років, включаючи пільговий період у 5 років. Процентна ставка за Кредитом становить 0,282 % річних. Основна сума повинна бути погашена 30 рівними і послідовними шестимісячними платежами, перший платіж підлягає сплаті через 66 місяців після закінчення календарного кварталу, в якому було здійснено вибірку. Відсотки нараховуються на вибрану та непогашену основну суму Кредиту з дати кожної вибірки Кредиту та сплачуються кожні півроку.

Якщо дата платежу припадає на неробочий день в Україні або у Французькій Республіці, термін платежу основної суми боргу або відсотків переноситься на наступний за ним робочий день в Україні або у Французькій Республіці (з-поміж двох днів обирається той, який настане пізніше). Будь-яка несплата основної суми або відсотків у встановлений термін тягне за собою нарахування відсотків за прострочені платежі з дня, коли такий платіж мав бути здійснений (включно), до дати здійснення платежу (не включно). Відсотки за простроченими платежами розраховуються за короткостроковою процентною ставкою у євро (Euro Short-Term Rate або €STR), що розраховується Європейським центральним банком, збільшеною на 4% річних, проте ця ставка не може бути нижчою за 5% річних. На відсотки за прострочені платежі нараховуються відсотки за зазначеною вище ставкою у випадку їх несплати протягом повного року.

СТАТТЯ 5 - ВАЛЮТА РОЗРАХУНКІВ ТА ПЛАТЕЖІВ

Валютою розрахунків та платежів відповідно до умов цього Рамкового договору є євро.

СТАТТЯ 6 - ПРИЙНЯТТЯ КОНТРАКТУ ДО ВИКОНАННЯ

Прийняття до виконання Контракту, що фінансується за рахунок Кредиту, передбачає виконання наступних умов:

(i) направлення Відповідальним органом Уряду України до Економічного відділу Посольства Франції в Україні листа із запитом про реєстрацію Контракту за цим Рамковим договором;

(ii) перевірка Французькою Стороною відповідності Контракту рекомендаціям, сформульованим згідно з попередньою оцінкою Проекту до зазначеного Контракту, та затвердження Французькою Стороною, його змісту, представлених в ньому послуг та пов'язаних з ними цін;

(iii) перевірка Французькою Стороною відповідності Проекту положенням, передбаченим Угодою ОЕСР;

(iv) підтвердження Французькою Стороною факту відсутності у Позичальника непогашеної у встановлений термін заборгованості за угодами про консолідацію боргу, досягнутими в Паризькому клубі, державними позиками Французької Республіки та позиками, наданими Французьким агентством розвитку;

(v) аналіз Французькою Стороною стану заборгованості за банківськими кредитами, гарантованими французькою державою та наданими Позичальнику, або під державні гарантії Позичальника;

(vi) виконання зобов'язань, передбачених статтями 7 і 8 цього Рамкового договору.

Після встановлення Французькою Стороною факту виконання вищезазначених умов, Контракт приймається до виконання відповідно до цього Рамкового договору шляхом обміну листами між Відповідальним органом Уряду України та Економічним відділом Посольства Французької Республіки в Україні.

СТАТТЯ 7 - ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ЩОДО БОРТЬБИ З КОРУПЦІЄЮ

В преамбулі Сторони підтвердили свою відданість боротьбі з корупцією в міжнародних комерційних операціях.

Сторони Контракту, прийнятого до виконання відповідно до цього Рамкового договору, не можуть пропонувати або надавати третій стороні, просити, приймати або обіцяти, прямо чи опосередковано, для себе чи для іншої сторони, будь-яких неналежних грошових чи інших переваг, які становлять або можуть становити незаконну і корупційну практику.

Сторони зобов'язуються вжити всіх заходів з метою недопущення корупційних дій під час реалізації Проекту. Вони зобов'язуються інформувати одна одну, як тільки їм стане відома інформація, що викликає підозру, та вжити необхідних заходів для врегулювання ситуації у встановлені строки та у спосіб, що задовольняє обидві Сторони.

У разі недотримання зазначених у цій статті зобов'язань, Французька Сторона залишає за собою право (залежно від того, що вона вважатиме найбільш доцільним) відмовити в прийнятті Контракту до виконання та/або призупинити вибірку Кредиту, наданого Позичальнику, та/або вимагати дострокового погашення всього або частини Кредиту, наданого Позичальнику, не пізніше ніж за 2 місяці до дати, на яку вимагається здійснити дострокове погашення.

СТАТТЯ 8 - ЗОБОВ'ЯЗАННЯ В ОБЛАСТІ СОЦІАЛЬНОЇ І ЕКОЛОГІЧНОЇ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

З метою сприяння сталому розвитку Сторони погоджуються з необхідністю підтримувати відповідність соціальним та екологічним стандартам, визнаним міжнародною спільнотою, у числі яких міжнародні конвенції Міжнародної організації праці (МОП) та міжнародні конвенції Організації Об'єднаних Націй про зміну клімату, біорізноманіття та навколишнє середовище, зокрема Стокгольмської конвенції про стійкі органічні забруднювачі, а також стандарти діяльності Міжнародної фінансової корпорації.

СТАТТЯ 9 - МОЖЛИВІСТЬ ПРИЗУПИНЕННЯ ПОГАШЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ БОРГУ У ВИПАДКУ КЛІМАТИЧНОЇ КАТАСТРОФИ

У разі екстремальних кліматичних явищ позичальник може вимагати від Французької Сторони призупинення погашення та обслуговування боргу згідно з умовами, визначеними в Угоді про застосування, підписаній між Кредитором і Позичальником. Позичальник не може вимагати понад три призупинень погашення та обслуговування боргу від Французької Сторони за цим Проектом.

СТАТТЯ 10 - КІНЦЕВІ СТРОКИ ПРОЕКТУ

Для отримання Кредиту Контракт має бути прийнятий до виконання не пізніше 31 грудня 2024 року. Суттєві зміни до Контракту приймаються до виконання протягом дії Контракту.

Жодної вибірки за Кредитом, укладеним відповідно до цього Рамкового договору, не повинно бути здійснено після 31 грудня 2027 року.

Ці строки можуть бути продовжені лише за виняткових обставин за взаємною згодою шляхом обміну листами між Відповідальним органом Уряду України та Економічним відділом Посольства Французької Республіки в Україні.

СТАТТЯ 11 - ПОДАТКИ ТА ЗБОРИ

Ввезення на митну територію України у будь-якому митному режимі товарів відповідно до цього Рамкового договору, що фінансується в рамках будь-якого Контракту відповідно до цього Рамкового договору та операції з першого постачання цих товарів на митній території України для оснащення закладів охорони здоров'я сучасним медичним обладнанням з діагностики та лікування раку молочної залози, звільняються від оподаткування податком на додану вартість та будь-яких інших податків, зборів, митних платежів, що стягуються на території України відповідно до національного законодавства України.

СТАТТЯ 12 - РЕТРОСПЕКТИВНА ОЦІНКА ПРОЕКТУ

Французька Сторона може за власний рахунок доручити визначеним нею особам проведення ретроспективної економічної, фінансової та бухгалтерської оцінки Проекту, що реалізується на підставі цього Рамкового договору, відповідно до законодавства Французької Республіки. Українська Сторона може брати участь в цій ретроспективній оцінці у порядку, що має бути визначений, щоб безпосередньо скористатися результатами дослідження. Українська Сторона зобов'язується прийняти місію з оцінки, направлену Французькою Стороною, і сприяти її доступу до інформації, що стосується Проекту.

СТАТТЯ 13 - НАБРАННЯ ЧИННОСТІ

Цей Рамковий договір набирає чинності з дати отримання останнього письмового повідомлення, переданого дипломатичними каналами, що підтверджує завершення кожною Стороною внутрішньодержавних процедур, необхідних для набрання чинності цим Рамковим договором.

СТАТТЯ 14 - ЗМІНИ ДО РАМКОВОГО ДОГОВОРУ

За взаємною письмовою згодою Сторін до цього Рамкового договору можуть бути внесені зміни у формі протоколів, що становитимуть його невід'ємну частину та набиратимуть чинності згідно з передбаченими в них умовами.

СТАТТЯ 15 - ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

Будь-які спори, пов'язані з тлумаченням або виконанням цього Рамкового договору, вирішуються шляхом консультацій або переговорів між Сторонами.

НА ПІДТВЕРДЖЕННЯ ЦЬОГО представники обох Урядів, маючи на те належні повноваження від своїх Урядів, підписали цей Рамковий договір.

Вчинено в [м. Берлін], 14 червня 2024 року

У двох оригінальних примірниках, українською та французькою мовами, при цьому обидва тексти є автентичними.

Від імені Уряду
України

Від імені Уряду
Французької Республіки